

Reda-truppens Kunstneriske Påvirkning

af Farida Fahmy, oversat af Bente Greve Petersen

Artikel #1 af 8

Introduktion til Kommende Artikler

I årene, hvor jeg underviste i udlandet, opdagede jeg, at der fandtes en del uklarhed og uoverensstemmelser blandt dedikerede dansere og undervisere om, hvad de havde fået at vide. De modtog åbenbart forkerte oplysninger, der gennem længere tid var blevet formidlet af lærere, der kom fra Ægypten. Herefter videregav udenlandske undervisere ulasteligt, hvad de havde lært til deres elever. Alle troede på og havde tillid til de forkerte oplysninger, de modtog. Fortsat formidling af fejlagtige informationer finder stadig sted.

I løbet af mine år som underviser har jeg set smukke dansere fra alle de lande, jeg har haft den fornøjelse at besøge. I vore samtaler har mange vist, at de var intelligente, uddannede og engagerede kvinder. De fornemmede manglen på sand indsigt og var ivrige efter at forstå og tilegne sig mere viden om det, de havde lært. De var utilfredse med at have fået forskellige svar på de samme spørgsmål.

Flertallet af nutidens såkaldte ægyptiske lærere kommer fra forskellige retninger og har fra hist og her taget trin og bevægelser til sig, som i årenes løb er blevet til forvrængede rester af Reda-truppens dansevokabularium. Imidlertid har utallige talentfulde dansere fra forskellige dele af verden vist dedikation og vedholdenhed, idet de har iagttaget ophavsmændene til den stilart, der oprindeligt inspirerede dem. De har påtaget sig at formidle danse fra Reda-repertoiret så præcist som muligt ved hjælp af videoer eller i vore dage den smule, de har kunnet finde på YouTube. Hvilken stor glæde det er for mig, når jeg betragter en godt danset og smukt præcis udførelse af en af vore danse efter så mange år.

Som årene går, har jeg erkendt, at tiden er inde til at rette de misforståelser, der gennem længere tid har oversvømmet vores danseverden både i Ægypten og i udlandet. Jeg håber, at dansere, der virkelig ønsker viden nu og i fremtiden, når jeg ikke længere er her, i det mindste kan finde skriftlig dokumentation, som vil kunne hjælpe dem til at forstå, og som de kan regne med.

Kommende Artikler

Den følgende serie af syv artikler bør læses i deres rigtige rækkefølge. Målet er at udfylde hullerne, besvare flere dvælende spørgsmål og give mening til de mange spredte og vage oplysninger, der har forårsaget så megen forvirring. Gradvis formidling af information vil sætte læserne i stand til at danne sig et overblik på en enkel og ligefrem måde. Forhåbentlig vil artiklerne besvare de evindelige spørgsmål som, hvordan og hvorledes Reda-truppen opnåede sin øjeblikkelige succes i Ægypten.

Mahmoud Redas æstetik, inspiration og tilpasning til scenen var vigtige bestanddele, som fik ægypterne til at tro på, acceptere og forholde sig til det, de blev præsenteret for. Udviklingen af bevægelsesprocessen vil kort blive omtalt. For at gøre det kort vil elementer såsom musik, kostumer osv., skønt de har spillet en betydelig rolle i præsentationen af vores danse, ikke blive uddybet.
